

## Araştırmaya Katılım İçin Ebeveyn İzni

Bir araştırma çalışmasına katılımınız isteniyor. Onay vermeden önce araştırma çalışmasının özeti size sunulmuş olmalıdır. Bu özet, çocuğunuzun araştırmaya katılmak istemene ya da istememenize neden olabilecek anahtar bilgiler içermelidir.

Kabul etmeden önce, araştırmacı sizi şu konular hakkında bilgilendirmelidir:

- (i) araştırmanın amaçları, prosedürleri ve süresi;
- (ii) deneysel tüm prosedürler;
- (iii) muhtemel riskler, sorunlar ve çalışmanın faydaları;
- (iv) olası tüm faydalı alternatif prosedürler veya tedaviler;
- (v) gizliliğin nasıl sağlanacağı; ve
- (vi) sorular, şikayetler ve zararlar ile ilgili kiminle iletişim kurulacağı.

Uygulama süreci ile ilgili olarak, araştırmacı ayrıca şu konular hakkında size bilgi vermelidir:

- (i) bir yaralanma durumunda tazminat hükümleri ya da tıbbi tedaviler;
- (ii) öngörülemeyen risklerin olasılığı;
- (iii) araştırmacının, çocuğunuzun katılımını durdurabileceği durumlar;
- (iv) siz ya da çocuğunuz için eklenen maliyetler;
- (v) çocuğunuzun katılımını durdurmaya karar vermeniz durumunda neler olacağı;
- (vi) çocuğunuzun katılımını onaylama isteğinizi etkileyebilecek yeni bulgular size söylendiğinde;
- (vii) çalışmaya kaç kişinin katılacağı; ve
- (viii) çocuğunuzun sağlık bilgilerinin çalışma için kullanımına nasıl yetki vermeniz gerektiği.

Çocuğunuzun araştırmaya katılımı gönüllüdür ve çocuğunuzun katılımına izin vermeyi reddetmeniz ya da durdurmaya karar vermeniz durumunda çocuğunuz herhangi bir ceza almaz veya hak kaybı yaşamaz. Bu belgeyi imzalamanız, araştırma çalışmasının ve yukarıda bahsi geçen bilgilerin size sözlü olarak açıklandığı ve çocuğunuzun katılımına izin verdiğinizi gönüllü olarak onayladığınız anlamına gelmektedir. Çocuğunuzun katılımına onay vermeniz durumunda, bu belgenin imzalı bir kopyası ve araştırmacının yazılı İngilizce özeti size verilecektir.

### Sorularınız?

Eğer bu araştırmayla ilgili sorularınız, şikayetleriniz, zararlarınız ya da endişeleriniz varsa, araştırmacıyla yazılı çalışma özetinde yer alan telefon numaralarını kullanarak iletişime geçebilirsiniz. Eğer çocuğunuzun katılımcı olarak sahip olduğu hakları ile ilgili sorularınız varsa ya da araştırmacıyla tartışmak istemediğiniz sorularınız, şikayetleriniz ya da endişeleriniz varsa, lütfen Utah Üniversitesi

Hastane Etik Kurulu Ofis'i ile yazılı araştırma özetinde yer alan telefon numarası ya da e-posta adreslerini kullanarak iletişime geçiniz.

\_\_\_\_\_  
Çocuğun Adı

\_\_\_\_\_  
Ebeveynin/Vasinin Adı

\_\_\_\_\_  
Ebeveynin/Vasinin İmzası

\_\_\_\_\_  
Tarih

\_\_\_\_\_  
Ebeveynin/Vasinin Çocuk ile İlişkisi

Tercüman olarak bu araştırma çalışması için yürütülen onay süreci boyunca mevcut bulunduğumu onaylıyorum. Ebeveynin/vasinin dili ile İngilizce arasında sözlü tercümeyi sağlayacak gerekli beceriye ve niteliğe sahip olduğumu onaylıyorum. Bu formu imzalayarak, rızayı alan araştırmacı ile katılımcının ebeveyni/vasisi arasındaki konuşmanın sözlü çevirisini elimden gelen en iyi şekilde tam ve eksiksiz olarak sağladığımı onaylıyorum.

\_\_\_\_\_  
Tercümanın Adı

\_\_\_\_\_  
Tercümanın İmzası

\_\_\_\_\_  
Tarih